

## *Colloquium*



# COMPOSITE IDENTITIES

Percorsi tra cinema, teatro, letteratura,  
musica, scienze sociali e politiche

A cura di Anna Maria Chierici e Fulvio Orsitto

ISSN 2281-9290  
ISBN 978-88-5513-120-9

Copyright 2023

*LED* Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto

Via Cervignano 4 - 20137 Milano  
Catalogo: [www.lededizioni.com](http://www.lededizioni.com)

I diritti di riproduzione, memorizzazione e archiviazione elettronica, pubblicazione con qualsiasi mezzo analogico o digitale (comprese le copie fotostatiche, i supporti digitali e l'inserimento in banche dati) e i diritti di traduzione e di adattamento totale o parziale sono riservati per tutti i paesi.

---

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume o fascicolo di periodico dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633.

Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazione per le Riproduzioni Editoriali, Corso di Porta Romana 108, 20122 Milano  
e-mail [autorizzazioni@clearedi.org](mailto:autorizzazioni@clearedi.org) – sito web [www.clearedi.org](http://www.clearedi.org)

---

I saggi contenuti nel presente volume sono stati sottoposti  
a valutazioni accademiche esterne che ne hanno confermato la validità scientifica.  
The chapters included in this volume are peer reviewed.

*In copertina:*

Marsha Steinberg, *Open Space* (olio su tela, cm 225 × 170), 1975.

*Videoimpaginazione:* Paola Mignanego

*Stampa:* Litogi

Desideriamo ringraziare tutti i partecipanti alla conferenza internazionale *Composite Identities* da noi organizzata nel 2020, ed esprimere la nostra gratitudine nei confronti di Vanessa Meyers e dell'Office of Global Services della Georgetown University per aver sostenuto quel progetto e la realizzazione di questa pubblicazione. Un ringraziamento speciale va inoltre alla pittrice Marsha Steinberg per averci concesso l'uso del suo dipinto *Open Space* per la copertina del presente volume.



# Sommario

Introduzione dei curatori <i>Anna Maria Chierici - Fulvio Orsitto</i>	9
--	---

## SEZIONE 1

### *Percorsi di cinema e teatro*

'Riflessioni' identitarie in <i>Io, l'altro</i> di Mohsen Melliti <i>Fulvio Orsitto</i>	19
Storia, memoria e racconto: identità multiculturale in <i>Harem Suare</i> di Ferzan Ozpetek <i>Irene Lottini</i>	31
Cannibalized Identities: Marginalization in Yannick Dahan and Benjamin Rocher's <i>La borde</i> and Luna Gualano's <i>Go Home! A casa loro</i> <i>Gloria Pastorino</i>	45
Delbert Mann's <i>Marty</i> : Notes on Italian American Identity <i>Antonio Iannotta</i>	59
Challenging Identities: Teatro delle Albe's Civic Engagement <i>Anna Maria Chierici</i>	71

## SEZIONE 2

### *Percorsi di letteratura e musica*

La questione del centauro: identità composite nell'opera di Primo Levi <i>Daniele Fioretti</i>	83
Reconstructing Identity at the End of the World in Gianni Miraglia's <i>Muori Milano, muori!</i> and Francesca Genti's <i>La febbre</i> <i>Nicholas Albanese</i>	95
Anatomical Identities: A Paradigm Shift in Global Crime Fiction <i>Barbara Martelli</i>	107
Gente che va, pensieri che tornano. Gente che arriva, parole che restano. L'identità italiana nelle canzoni di emigrati e nuovi cittadini <i>Andrea Pera</i>	119

SEZIONE 3

*Percorsi di scienze sociali e politiche*

The Meaning of Names: Why Can't You Pronounce My Name Right? <i>Claudia Peralta</i>	135
The Path towards Violent Extremism and Terrorism: Pursuit and Recognition of 'Identity' in the Process of Radicalisation <i>Maria Abruzzo</i>	143
European Islam and the 'Identity Challenge': Exploring the Nexus between Integration Policies and Radicalization <i>Ester Sigillò</i>	153
Bibliografia, discografia, filmografia	167
Autor*	183
Indice dei nomi	187



## Autor\*

MARIA ABRUZZO è dottoranda presso l'Istituto per i Diritti Umani Gregorio Peces-Barba dell'Università Carlos III di Madrid (Spagna). I suoi principali interessi di ricerca riguardano l'interconnessione tra diritti umani e sicurezza, estremismo violento, terrorismo. È stata ricercatrice borsista presso l'Istituto Sangalli per la Storia e le Culture Religiose (Firenze). Ha lavorato presso la Commissione Europea, all'Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea (Lussemburgo) e attualmente lavora per la University of Notre Dame - Rome Global Gateway, dove si occupa di programmi di ricerca e collaborazioni.

NICHOLAS ALBANESE è professore associato di italianistica e Chair del Department of Modern Language Studies presso la Texas Christian University (USA). Si occupa principalmente del periodo contemporaneo, con attenzione particolare a elementi di rappresentazione e di etica in opere letterarie e cinematografiche. Ha pubblicato saggi sulla letteratura di Leonardo Sciascia, sul cinema di Alice Rohrwacher e sul teatro di Giordano Bruno.

ANNA MARIA CHIERICI ha conseguito il PhD in Italian Studies presso la University of Toronto (Canada). Dopo essersi laureata in Lingue e Letterature Straniere presso l'Università degli Studi di Bologna, si è dedicata all'italianistica completando il MA presso il Middlebury College (USA). Ha insegnato lingua e letteratura italiana alla University of Toronto e alla University of Birmingham (UK). È autrice del libro *La scrittura terapeutica. Saggio su Gianni Celati* (2011) e di svariati articoli e capitoli apparsi in riviste e volumi.

DANIELE FIORETTI è Assistant Teaching Professor alla Miami University (Ohio, USA). I suoi interessi di ricerca includono: letteratura italiana, cinema italiano, cultura italoamericana, biopolitica e studi *posthuman*. Ha curato, insieme a Fulvio Orsitto, il volume *Italian Americans in Film: Establishing and Challenging Italian American Identities* (2023). Ha inoltre pubblicato le monografie *Utopia and Dystopia in Postwar Italian Literature: Pasolini, Calvino, Sanguineti, Volponi* (2017) e *Carte di fabbrica. La narrativa industriale in Italia 1934-1989* (2013). Ha pubblicato l'epistolario di Paolo Volponi a Pier Paolo Pasolini (*Scrivo a te come guardandomi allo specchio. Lettere a Pasolini 1954-1975*, 2009), oltre a numerosi articoli e saggi sulla letteratura italiana, sul cinema italiano e italoamericano.

ANTONIO IANNOTTA insegna Italian Studies alla University of San Diego (USA). È autore dei volumi *Lo sguardo sottratto. Samuel Beckett e i media* (2006) e *Il cinema audiotattile. Suono e immagine nell'esperienza filmica* (2017). Ha curato alcuni volumi sul fumetto per Comicon Edizioni e pubblicato diversi saggi e articoli, sul cinema e su vari aspetti di teoria dei media, in volumi e riviste come «Fata Morgana», «Segnocinema», «Quaderni d'Altri Tempi», «Cinergie», «California Italian Studies» e «Quaderno di Comunicazione». È il direttore artistico del San Diego Italian Film Festival.

IRENE LOTTINI insegna lingua, letteratura e cultura italiana presso la University of Iowa (USA). I suoi interessi di ricerca includono il cinema italiano e italoamericano e il rapporto tra il cinema e le altre arti. Ha pubblicato saggi sulla letteratura italiana e sul cinema muto, moderno e contemporaneo. Ha partecipato a numerosi convegni nazionali e internazionali.

BARBARA MARTELLI è Teaching Fellow presso la School of Cultures, Languages and Linguistics dell'Università di Auckland (Nuova Zelanda), dove ha completato un Dottorato di ricerca in Italianistica e attualmente insegna e coordina corsi di lingua e cultura italiana. Ha conseguito la Laurea Magistrale in Antropologia Culturale ed Etnologia presso l'Università di Bologna e la Laurea in Scienze Umanistiche della Comunicazione presso l'Università degli Studi di Milano. Le sue aree di competenza includono la letteratura *noir* contemporanea, l'antropologia culturale e la glottodidattica.

FULVIO ORSITTO è direttore di Villa Le Balze, Centro Studi della Georgetown University in Italia, dove insegna cinema italoamericano. In precedenza, è stato professore associato alla California State University (USA). Ha pubblicato più di trenta saggi e capitoli in riviste accademiche e volumi collettanei sulla letteratura italiana e sul cinema italiano e italoamericano. Ha curato, tra gli altri, i volumi *L'altro e l'altrove nella cultura italiana* (2011), *Cinema e Risorgimento. Visioni e revisioni* (2012), *Contaminazioni culturali* (2014, con S. Wright), *Pier Paolo Pasolini. Prospettive americane* (2015, con F. Pacchioni), *Attraversamenti culturali* (2016, con S. Wright), *TOTALitarian ARTs: The Visual Arts, Fascism(s), and Mass-Society* (2017, con M. Epstein e A. Righi), *Boom e dintorni* (2019, con I. Lanslots, L. Martinelli e U. Perolino), *Crocevia. Percorsi dell'intermedialità* (2022, con F. Ciabattone e S. Wright) e *Italian Americans in Films: Establishing and Challenging Italian American Identities* (2023, con D. Fioretti).

GLORIA PASTORINO è professore ordinario di italiano e francese alla Fairleigh Dickinson University (USA), dove insegna letteratura inglese, comparata, teatro e film. Le sue pubblicazioni includono la monografia *Per amor di battuta. Dario Fo e la reinvenzione della lingua scenica* (2023), l'edizione critica *Othello: As Interpreted by Luigi Lo Cascio* (2020), *Beyond the Living Dead* (2021, con B. Peabody), numerosi articoli su emigrazione, cinema italiano, mafia e

mascolinità, oltre a traduzioni di opere teatrali di Dario Fo, Luigi Pirandello, Mariangela Gualtieri, Romeo Castellucci, Lella Costa e Juan Mayorga.

ANDREA PERA è laureato in Lettere e specializzato in Management Culturale presso l'Università degli Studi di Genova. Nel 2005 ha conseguito – presso lo stesso ateneo – il Dottorato di ricerca in «Analisi ed interpretazione dei testi italiani e romanzi», discutendo la tesi *I nostri luoghi oscuri. L'orrore e i suoi scenari nella recente letteratura italiana*. Alla professione di organizzatore culturale affianca attività di ricerca sulla narrativa italiana del secondo dopoguerra e sul rapporto tra l'immaginario urbano, la società e la letteratura.

CLAUDIA PERALTA è professore ordinario di lingua, cultura e alfabetizzazione alla Boise State University (USA). I suoi interessi di ricerca spaziano dall'alfabetizzazione al plurilinguismo, al multiculturalismo nell'ambito della formazione scolastica per estendersi sino alla giustizia sociale e al cinema italoamericano. Ha pubblicato numerosi articoli e capitoli in riviste e volumi accademici e, nel 2014, ha pubblicato il manuale *Film and Education: Capturing Bilingual Communities* (con F. Orsitto e F. Caramaschi). Ha documentato l'esperienza di migrazione messicana negli Stati Uniti, soprattutto quella dei giovani e degli studenti con lo status di rifugiati all'interno del sistema scolastico nordamericano. Ha inoltre co-prodotto due documentari: *Latino Community in Treasure Valley Idaho* (2013) e *Starting Over Again: The Refugee Experience in Boise, Idaho* (2014).

ESTER SIGILLÒ è ricercatrice presso l'Università di Bologna e insegna presso Villa Le Balze, Centro Studi della Georgetown University in Italia. Ha ottenuto un diploma di Dottorato in Scienze Politiche presso la Scuola Normale Superiore. Nell'ambito delle sue attività di dottorato, ha lavorato come Visiting Fellow presso l'Institut de Recherche sur le Maghreb Contemporain (IRMC) di Tunisi e come Research Fellow nel progetto TARICA, finanziato dalla Commissione Europea. È stata borsista post-dottorale Max Weber presso l'Istituto Universitario Europeo del Robert Schuman Center for Advanced Studies, sotto la supervisione di Olivier Roy. Dal 2020 al 2022 è stata ricercatrice post-dottorato nel progetto BIT-ACT finanziato dall'European Research Council della Commissione Europea. Ha pubblicato articoli su riviste scientifiche internazionali tra cui «Third World Quarterly, International Journal of Middle Eastern Studies» e «British Journal of Middle Eastern Studies». La sua recente monografia (2023), pubblicata da Amsterdam University Press, si intitola: *Rethinking Civil Society in Transition: International Donors, Associations and Politics in Tunisia*.